

Pero Vidović SJ, biografija i bibliografija

Uz 75. obljetnicu života

Tadija Milikić, Ivan Antunović***

Pero Vidović rođen je 9. studenoga 1950. u mjestu Duboko (Klis kod Konjica, Bosna i Hercegovina). Osnovnu školu završio je u svojem zavičaju. Klasičnu gimnaziju pohadao je u Dubrovniku i Zagrebu. Maturirao je na Nadbiskupskoj klasičnoj gimnaziji u Zagrebu. Stupanjem u novicijat Družbe Isusove (Zagreb, 1969.), započela je njegova isusovačka, duhovna i intelektualna, formacija. Postigao je bakalaureat iz filozofije (1974.–1976.) i teologije (1977.–1980.) na Filozofsko-teološkom institutu Družbe Isusove u Zagrebu. Za svećenika zaredio ga je kardinal Franjo Kuharić u zagrebačkoj katedrali (1980.). Nakon svećeničke pastoralne prakse u Župi Presvetoga Srca Isusova u Zagrebu (1980.–1981.), u inozemstvu je stekao licencijat iz biblijskih znanosti (Pontificium Institutum Biblicum, Rim, 1981.–1985.), Visoku diplomu biblijskih studija (Institut Catholique de Paris, Universitas C. Parisiensis, Pariz, 1986.–1989.), doktorat iz (biblijске) teologije (Angelicum — Pontificia Studiorum Universitas A S. Thoma Aq. in Urbe, Rim, 2008.).

Od 1985. godine, uz nekoliko pauza u svrhu akademskoga usavršavanja, Pero Vidović je predavao razne biblijske kolegije i biblijske jezike na više akademskih institucija, na nekima kontinuirano, na drugima povremeno. To su Fakultet filozofije i religijskih znanosti Sveučilišta u Zagrebu, Filozofsko-teološki studij Filozofsko-teološkoga instituta Družbe Isusove u Zagrebu (afiliran Teološkomu fakultetu sveučilišta Pontificia Universitas Gregoriana, Rim), Odjel za kršćanski nazor Filozofsko-teološkoga instituta Družbe Isusove u Zagrebu, Odjel za permanentno obrazovanje redovnica Filozofsko-teološkoga instituta Družbe Isusove u Zagrebu, Katehetski institut (odsjek Katoličkoga bogoslovnoga fakulteta) u Zagrebu, Teološko-katehetski institut (Teologija u Splitu) — odsjek Dubrovnik. Teološko-katehetski odjel Sveučilišta u Zadru, Angelicum — Pontificia Studiorum Universitas A S. Thoma Aq. in Urbe, Rim.

* Doc. dr. sc. Tadija Milikić, Sveučilište u Zagrebu Fakultet filozofije i religijskih znanosti. Adresa: Jordanovac 110, 10000 Zagreb. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2097-8861>.
E-adresa: tmilikic@ffrz.unizg.hr

** Izv. prof. dr. sc. Ivan Antunović, Sveučilište u Zagrebu Fakultet filozofije i religijskih znanosti. Adresa: Jordanovac 110, 10000 Zagreb. ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0009-0102-9941>.
E-adresa: iantunovic@ffrz.unizg.hr

Uz redovitu didaktičku, znanstvenu i pastoralnu djelatnost, Pero Vidović obavljao je razne službe uprave na akademskim i drugim ustanovama. Imenovan je ravnateljem Odjela za permanentno obrazovanje redovnica (Filozofsko-teološki institut Družbe Isusove u Zagrebu, 1990.–1994.). Bio je rektor kolegija Družbe Isusove u Zagrebu (2000.–2007.). Izabran je za delegata (prokuratora) Hrvatske pokrajine Družbe Isusove za 70. kongregaciju isusovačkih prokuratora iz svih dijelova svijeta u Keniji (Nairobi, 2012.). Postavljen je za vicerektora kolegija Družbe Isusove u Zagrebu (2015.–2016.). Bio je prvi pročelnik tek osnovanoga Teološko–katehetskoga odjela Sveučilišta u Zadru (2013.–2016.). Izabran je i imenovan predstojnikom Filozofsko–teološkoga instituta Družbe Isusove u Zagrebu (2018.–2022.).

Središnja tema znanstvene egzegetske zaokupljenosti Pere Vidovića biblijski je revelacijski izričaj *Ja–jesam* koji proučava komparativno u Hebrejskoj Bibliji, grčkoj Septuaginti i u grčkom tekstu Novoga zavjeta. Iako o tom ima literature u znanstvenom svijetu, smatra se ipak da ta biblijska specifičnost još nije dovoljno istražena. Pero Vidović posvetio je dostatnu pozornost hrvatskomu ekvivalentu istoga revelacijskoga izričaja u hrvatskim starozavjetnim i novozavjetnim prijevodima. O biblijskom izričaju *Ja–jesam* obranio je doktorsku tezu, objavio dvije autorske knjige i više studija u znanstvenim časopisima i zbornicima u zemlji i inozemstvu.

Uz znanstvene i stručne tekstove s raznovrsnim biblijskim naslovima, Vidović je objavljivao također biblijske članke laganijega stila, čime je, uz ostalo, dao svoj prilog u populariziranju biblijske znanosti. Jedan njegov popularizacijski tekst (*Stol prostrt na obali Kupe*, 1994.), članak s biblijskom inspiracijom i ratnom tematikom, otkriva činjenicu o njegovim odlascima vikendom na bojišnicu tijekom Domovinskoga rata kako bi pružio braniteljima razne oblike pastoralne skrbi (slavljenje euharistije, ispovijed, duhovni razgovori). Kao pratinju, rado je uzimao sa sobom po nekoliko zainteresiranih studenata filozofije i teologije.

Bavio se je povremeno prevodenjem s više jezika, pretežno ipak s francuskoga i talijanskoga jezika. Pero Vidović bio je aktivan također u leksikografiji. Priredio je više biblijskih enciklopedijskih članaka za *Hrvatsku enciklopediju* (Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža). U ulozi pak urednika struke biblijske znanosti za *Opći religijski leksikon* (Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2002.) uredio je nekoliko stotina biblijskih leksikonskih natuknica različitoga opsega. Za taj leksikografski pothvat angažirao je kao pisce biblijskih leksikonskih članaka preko dvadeset bibličara s hrvatskoga jezičnoga područja (Hrvatska, Bosna i Hercegovina, Vojvodina) i iz Izraela.

Vidović je član više udruga, primjerice Hrvatskoga katoličkoga biblijskoga djela (Zagreb), Biblijskoga instituta Katoličkoga bogoslovnoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, udruge rimske ex-studenata Svetoga pisma (Pontificium Institutum Biblicum, Rim), Francuske katoličke udruge za studij Biblije (Association Catholique Française pour l'Étude de la Bible, ACFEB, Pariz).

Bibliografija

Bibliografija Pere Vidovića raspoređena je u šest skupina: 1. Knjige, autorske i uredničke, znanstveni i stručni prilozi u autorskim knjigama i zbornicima; 2. Znanstveni i stručni radovi u časopisima; 3. Enciklopedijski i leksikonski članci; 4. Prijevodi, uvodnici, stručna suradnja; 5. Popularizacijski prilozi: članci, intervjui i dr.; 6. Prikazi, osvrti i ocjene.

Sve bibliografske jedinice svake od šest skupina poredane su dosljedno kronološkim redoslijedom, prema godinama njihova objavlјivanja, od novijih prema starijima.

1. Knjige, autorske i uredničke, znanstveni i stručni prilozi u autorskim knjigama i zbornicima

Vidović, Pero (2025). Četiri biblijska ekološka kriterija: Biblija počinje ekološkim tekstom. U: *Religije i ekologija: kako sačuvati zajednički dom*. Internacionali, interdisciplinarni i interkonfesionalni simpozij. Zagreb, Sarajevo. [Tekst je prihvaćen za tiskak.]

Vidović, Pero (2022). Nije dobro da čovjek bude sâm (Post 2,18): Biblijsko razmišljanje o braku i obitelji. U: Ivan Šestak et al. (ur.). *Hrvatski isusovci za obitelj: Uz 50. obljetnicu Obiteljske ljetne škole (1971.–2021.)* (str. 57–79). Zagreb: Fakultet filozofije i religijskih znanosti.

Vidović, Pero; Krasicki, Arkadiusz (2020). Kruh života: Euharistijski pešer u Četvrtom evangelju. U: Ivan Antunović, Ivan Koprek i Pero Vidović (ur.), *Život biraj — Elige vitam* (str. 299–321). Zagreb: Filozofsko-teološki Institut Družbe Isusove.

Vidović, Pero; Antunović, Ivan; Koprek, Ivan (ur.) (2020). *Život biraj — elige vitam: Zbornik radova prigodom 75. rođendana msgr. prof. dr. sc. Valentina Pozaića umirovljenog pomoćnog biskupa Zagrebačke nadbiskupije*. Zagreb: Filozofsko-teološki Institut Družbe Isusove.

Vidović, Pero (2018). Stari zavjet se u Novom otkriva: Dva primjera u Markovu evangeliju. U: Stipo Kljajić i Mario Cifrank (ur.), *Znat će da prorok bijaše medu njima! (Ez 33,33)* (str. 277–296). Zagreb: Kršćanska sadašnjost.

Vidović, Pero (2018). *Isus je Ja–jesam: Izabrane biblijske teme*. Zadar: Sveučilište u Zadru.

Vidović, Pero (2016). Istovjetnost Božjih i Isusovih samoobjava: Ja–jesam u Otkrivenju. U: Božo Lujić i Darko Tepert (ur.), *Bogu — gospodaru i ljubitelju života (Mudr 11,26)* (str. 243–264). Zagreb: Kršćanska sadašnjost.

Vidović, Pero (2014). Revelacijski izričaj u Iv 13,19 — citat iz Izajije ili Knjige Izlaska? U: Međunarodni znanstveni simpozij u povodu 10. obljetnice smrti bibličara Ljudevita Rupčića. Medugorje. [Tekst je prihvaćen za tiskak.]

Vidović, Pero; Lamešić, Kata (2014). Isusovi Ja jesam u Novome zavjetu: Status quaestioonis i nešto malo više. U: Mario Cifrank i Dario Tokić (ur.), *Da istina evandelja ostane kod vas (Gal 2,5)* (str. 169–211). Zagreb i Mostar: Kršćanska sadašnjost, Hercegovačka franjevačka provincija Uznesenja BDM i Biblijski institut.

Vidović, Pero; Bilić, Niko; Lakić, Tanja (2013). “Rulje me zločinačke okružile” — iskušto krize u biblijskoj povijesti. U: Ivan Koprek (ur.), *Kako preživjeti krizu?* (str. 165–186). Zagreb: Filozofsko-teološki Institut Družbe Isusove.

Vidović, Pero (2013). Pavlove smjernice o braku i obitelji u dva konteksta, eshatološkom i ekleziološkom. U: Ivan Karlić et al. (ur.), *Znanstveni skup u povodu 5. obljetnice smrti dr. sc. Celestina Tomića* (str. 255–285). Zagreb: Hrvatska provincija sv. Jeronima franjevaca konventualaca.

- Vidović, Pero (2012). Nomen sacrum Bogu Egzila je Ja jesam. U: Darko Tomašević (ur.), *Tvoja riječ nozi je mojoj svjetiljka* (str. 27–57). Sarajevo i Zagreb: Katolički bogoslovni fakultet u Sarajevu i Glas Koncila.
- Vidović, Pero (2009). Na Zemlji, prema Bibliji, ne smije biti siromaštva. U: Mijo Nikić (ur.), *Vjera bez djela je mrtva* (str. 221–225). Zagreb: Zaklada Biskup Josip Lang.
- Vidović, Pero (2009). *Isusovi Ego eimi u izvornom tekstu i hrvatskim prijevodima: Isus u NZ govori kao što je govorio Bog u SZ*. Rim: Angelicum — Pontificia Studiorum Universitas A S. Thoma Aq. in Urbe. [Objavljeni separat doktorske disertacije.]
- Vidović, Pero (2008). Isusovi Ego eimi u izvornom tekstu i hrvatskim prijevodima: Isus u NZ govori kao što je govorio Bog u SZ. (Doktorska disertacija u rukopisu.) Rim: Angelicum — Pontificia Studiorum Universitas A S. Thoma Aq. in Urbe.
- Vidović, Pero (2007). Biblija i čovjekov strah. U: Marina Jurčić et al. (ur.), *Vjera i zdravlje* (str. 316–325). Drugo izdanje. Zagreb: Zaklada Biskup Josip Lang.
- Vidović, Pero (2007). Uhićenje kralja (Iv 18,1–12). U: Mario Cifrak i Nikola Hohnjec (ur.), *Neka iz tame svjetlost zasine!* (str. 439–452). Zagreb: Kršćanska sadašnjost i Biblijski institut Katoličkoga bogoslovnoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.
- Vidović, Pero (2007). Osuden na smrt za bogohulstvo: Isusov odgovor velikome svećeniku (Mk 14,62). U: Marko Josipović et al. (ur.), *U službi riječi i Božjega naroda* (str. 305–325). Sarajevo: Vrhbosanska katolička teologija.
- Vidović, Pero (2005). Biblija i čovjekov strah. U: Marina Jurčić et al. (ur.), *Vjera i zdravlje* (str. 316–325). Zagreb: Zaklada Biskup Josip Lang.
- Vidović, Pero (2004). Septuaginta, Biblija Novoga zavjeta i ranoga kršćanstva. U: Ivan Šporčić (ur.), *Stari zavjet, vrelo vjere i kulture* (str. 177–191). Rijeka i Zagreb: Teologija u Rijeci i Biblijski institut.
- Vidović, Pero. Faltak, Matea (2004). Svijet — čovjekov dom i Božji hram: Ekologija na početku Biblije. U: Valentin Pozaić (ur.), *Ekologija: Znanstveno–etičko–teološki upiti i obzori* (str. 133–153). Drugo izdanje. Zagreb: Centar za bioetiku i Filozofsko–teološki institut Družbe Isusove.
- Vidović, Pero (1999). Koji biblijski prijevod preporučujete?¹ U: Raymond E. Brown, *Biblija: 101 pitanje i odgovor* (str. 18–19). Velika Gorica: Miob naklada.
- Vidović, Pero (1999). Kakvo je Vaše mišljenje o popularnim prijevodima? Postoji li nešto u njima što Vam se ne svida? U: Raymond E. Brown, *Biblija: 101 pitanje i odgovor* (str. 19–20). Velika Gorica: Miob naklada.
- Vidović, Pero (1999). Spomenuli ste ranije ekumenske prijevode Biblije: Zar nije katolicima zabranjeno čitati protestantske Biblije? U: Raymond E. Brown, *Biblija: 101 pitanje i odgovor* (str. 20–21). Velika Gorica: Miob naklada.
- Vidović, Pero (1999). Brown, Raymond E., *Biblija: 101 pitanje i odgovor*. Redakturna hrvatskog izdanja. Velika Gorica: Miob naklada.
- Vidović, Pero (1999). Fouilloux, Danielle et al. (ur.), *Rječnik biblijske kulture* (izv. *Dictionnaire culturel de la Bible*). Redakturna hrvatskog izdanja. Zagreb: AGM.
- Vidović, Pero (1999). Biblijska bibliografija na hrvatskom jeziku. U: Danielle Fouilloux et al. (ur.), *Rječnik biblijske kulture* (str. 301–304). Zagreb: AGM.

1 Ta i sljedeće dvije bibliografske jedinice poglavljia su u knjizi *Biblija: 101 pitanje i odgovor* američkoga egzegeta Raymonda E. Browna (*101 Questions and Answers on the Bible*), koja su ustvari odgovori na pitanja 2–4 u toj knjizi. Odgovore je napisao Pero Vidović. Odnose se na hrvatsku aktualnu biblijsku stvarnost. Taj je tekst postao dio hrvatskoga izdanja te knjige nakon što ga je pregledao i odobrio američki nakladnik Paulist Press (New York i Mahawah, 1999).

- Vidović, Pero (1995). "Ne boj se!" — Strah u Bibliji. U: Valentin Pozaić (ur.), *Strah, naš životni pratičac* (str. 103–126). Zagreb: Filozofsko-teološki institut Družbe Isusove.
- Vidović, Pero; Stjepanović, Renata (1994). Krštenje bez dara Duha Svetoga (Dj 8,26–40)? U: Marijan Steiner (ur.), *Synthesis theologica* (str. 55–84). Zagreb: Filozofsko-teološki institut Družbe Isusove.
- Vidović, Pero (1991). Ekologija na prvoj strani Biblije. U: Valentin Pozaić (ur.), *Ekologija: Znanstveno-etičko-teološki upiti i obzori* (str. 67–86). Zagreb: Filozofsko-teološki institut Družbe Isusove.
- Vidović, Pero (1989). *Ac 8,26–40, baptême de l'eunuque éthiopien*. Završni pisani rad za Visoku diplomu biblijskih studija (DSEB: Diplôme Supérieur d'Etudes Bibliques). Mentor Charles Perrot. Pariz: Institut Catholique de Paris, Universitas C. Parisiensis.
- Vidović, Pero (1985). *Mark 14:22–25, the Key Gospel Text Concerning the Messiahship of Jesus*. Završni pisani licencijatski rad (Licentiatus in re biblica). Mentor Clemens Stock. Rim: Pontificium Institutum Biblicum.

2. Znanstveni i stručni radovi u časopisima

- Vidović, Pero; Antunović, Ivan (2024). Two ecologically debatable imperatives in the Bible. *Bogoslovska smotra*, 94(5), 909–925.
- Vidović, Pero (2015). Jao onome tko radniku uskraćuje plaću: Siromasi u Jakovljevoj poslanici. *Biblija danas*, 20(1), 16–23.
- Vidović, Pero (2014). Egzilski oblik Božje samoobjave u trima hrvatskim Biblijama. *Bogoslovska smotra*, 84(1), 15–39.
- Vidović, Pero (2013). Knjiga znakova: Isus se objavljuje svjetu. *Biblija danas*, 18(4), 6–12.
- Vidović, Pero (2013). Vjerovati da je Isus Ja–jesam (Iv 8,24). *Obnovljeni Život*, 68(2), 181–200.
- Vidović, Pero (2013). Patnja Izajjina Sluge Gospodnjeg i Markova Mesije. *Biblija danas*, 12(4), 13–18.
- Vidović, Pero (2011). Kada je umro Isus? *Biblija danas*, 11(1), 6–12.
- Vidović, Pero (2011). Pavlovska povlastica. Biblijski vidik. *Biblija danas*, 11(4), 10–16.
- Vidović, Pero (2010). U početku stvori Bog... obitelj (Post 1,1.27s): Biti ili ne biti obitelji znači biti ili ne biti života i samoga svijeta. *Obnovljeni Život*, 65(2), 221–238.
- Vidović, Pero (2010). Uspostavom novoga Saveza dokida se stari Savez: Novi Savez prema Poslanici Hebrejima. *Biblija danas*, 10(3), 14–20.
- Vidović, Pero (2009). Duh Sveti u Isusovu javnom djelovanju. *Biblija danas*, 9(2), 16–19.
- Vidović, Pero (2000/2001). Isusova majka u Markovu i Matejevu evanđelju. *Kačić*, 32–33, 93–115. [Tematski broj: *Ancilla Domini: Službenica Gospodnja*.]
- Vidović, Pero (2000). Galačanski sindrom. *Obnovljeni Život*, 55(3), 307–318.
- Vidović, Pero (1996). Kumran u Novom zavjetu. *Obnovljeni Život*, 51(5), 515–542.
- Vidović, Pero (1995). Dostojanstvo siromaha: Siromasi u Bibliji. *Obnovljeni Život*, 50(2), 135–151.
- Vidović, Pero (1994). Samostojni "Ja jesam" u 4. evandelju. *Kateheza*, 16, 29–42.
- Vidović, Pero (1993). Istovremeno Job i Isus: Kršćanin u trpljenju. *Obnovljeni Život*, 48(5), 491–502.
- Vidović, Pero (1992). Prorok, čovjek Božje Riječi, u stradanju svoga naroda. *Obnovljeni Život*, 47(3–4), 284–301.

3. Enciklopedijski i leksikonski članci

- Vidović, Pero (2002). Urednik struke Biblijske znanosti (789 leksikonskih biblijskih nautnica). U: Adalbert Rebić (gl. ur.), *Opći religijski leksikon*. Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (2002). Biblija. U: Adalbert Rebić (gl. ur.), *Opći religijski leksikon* (str. 97–99). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (2000). Biblija. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 2: Be-Da* (str. 97–101). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (2000). Codex sinaiticus. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 2: Be-Da* (str. 564). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Abel. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 8). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Abraham. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 13). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Abšalom. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 15). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Adam. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 23–24). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Adonaj. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 36). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Aleluja. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 139). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Ana. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 221). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Andeo. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 248). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Apokalipsa. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 304–305). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Apokrif. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 305–306). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Apoteoza. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 309). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Arkandeo. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 377). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Aron. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 391–392). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.
- Vidović, Pero (1999). Babilonsko sužanstvo. U: Dalibor Brozović (ur.), *Hrvatska enciklopedija: 1: A-Bd* (str. 525). Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža.

4. Prijevodi, uvodnici, stručna suradnja

- Vidović, Pero (2019). Ne stavi nas na kušnju: Kako razumjeti prošnju iz Očenaša “i ne uvedi nas u napast”. Prijevod članka s talijanskoga: Pietro Bovati, Non metterci alla prova: A proposito di una difficile richiesta del Padre Nostro). *Obnovljeni Život*, 74(1), 99–108.
- Vidović, Pero (2012). Židovsko čitanje biblijskog teksta. Prijevod članka s francuskog: David Banon, La lecture juive du texte biblique. *Biblija danas*, 12(1–2), 20–24.
- Vidović, Pero (2012). Hoće li 21.12.2012. biti kraj svijeta? *Obnovljeni Život*, 67(1), 3–8.

- Vidović, Pero. Obuljen, Mirjana (2011). *Stari zavjet s uvodima i bilješkama Ekumenskog prijevoda Biblije*. Prijevod s francuskog uvoda i bilježaka (komentara) za knjigu pro-roka Ezekiela: *La Traduction œcuménique de la Bible (TOB)*. Zagreb: Kršćanska sadašnjost, str. 1783–1858.
- Vidović, Pero (2000). Collins, Michael & Price, Matthew Arlen, *Priča o kršćanstvu* (naslov izvornika: *The Story of Christianity*). Stručna suradnja tijekom prevođenja knjige na hrvatski jezik. Zagreb: Znanje.
- Vidović, Pero; Steiner, Marijan; Lozuk, Anto (1987). M. Giuliani. *Put ljubavi — život po Duhu* (Prijevod s talijanskoga: *Il cammino del amore. Ha amato con cuore d'uomo*). Zagreb: Provincijalat Hrvatske pokrajine Družbe Isusove.

5. Popularizacijski prilozi: članci, intervju i dr.

- Vidović, Pero (2016). Blago siromasima duhom: njihovo je kraljevstvo nebesko! U: Ivan Vajić (ur.), *Putokazi sreće: Blaženstva i svjedočanstva vjernika* (str. 29–34). Zagreb: Kršćanska sadašnjost i Glas Koncila.
- Vidović, Pero (2016). Blago siromasima duhom: Meditacija Riječi Božje (Post 1, 27). U: Ivan Vajić (ur.), *Putokazi sreće: Blaženstva i svjedočanstva vjernika* (str. 147–148). Zagreb: Kršćanska sadašnjost i Glas Koncila.
- Vidović, Pero (2016). Iстичемо да smo najstarije sveučilište u Hrvata. *Lanterna* (Zadar), 1(1), 42–43. [Intervju.]
- Vidović, Pero (2013). Muškarcu i ženi — bračnome paru — Stvoritelj je povjerio Zemlju. *Glas Koncila*, 24 (2034, 16. lipnja), 9; 25 (2035, 23. lipnja), 9. [Intervju.]
- Vidović, Pero (2009). Velika simfonija života: Dva svjedočanstva o Kristovu uskrsnuću iz samog početka kršćanstva. *Ignacijev put*, 42, 5–8.
- Vidović, Pero (2009). Duh Gospodnji je na meni jer me pomaza (Lk 4,18). *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 100, 8–9.
- Vidović, Pero (2009). Četiri evandelja o Duhu Svetome: Duh Gospodnji je na meni jer me pomaza (Lk 4,18). *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 100, 8–9.
- Vidović, Pero (2006). Krist je Očeva, a kršćanin Kristova nazočnost u svijetu. *Cenakul*, 6, 5–8.
- Vidović, Pero (2006). Josip Egipatski u Novome zavjetu: Kristološko čitanje povijesti o Josipu Egipatskom. *Biblija danas*, 6(4), 10–12.
- Vidović, Pero (2005). Zašto je Marija Magdalena intrigantan lik? *Glas Koncila*, 35 (1627, 28. kolovoza), 8–9. [Intervju.]
- Vidović, Pero (2005). Prioriteti u HPDI — jedan vidik. *Mali vjesnik Hrvatske pokrajine Družbe Isusove*, 86, 16–25.
- Vidović, Pero (2004). Gdje je Duh Božje, ondje je život. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 85, 156–158.
- Vidović, Pero (2004). Pronaći izgubljeni Kovčeg saveza. *Cenakul*, 4, 13–15.
- Vidović, Pero (2003). Svući ruho žalovanje. Adventsko razmišljanje. *Cenakul* 3, 7–10.
- Vidović, Pero (1999). Zemljom proglašite oslobođenje. *Ignacijev put*, 15, 7–9.
- Vidović, Pero (1998). Duh Sveti u Starome zavjetu. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 89, 48–50.
- Vidović, Pero (1998). Poslanje u snazi Duha Svetoga. *Ignacijev put*, 14, 8–9.
- Vidović, Pero (1997). Bog te ljubi, ne boj se! — Strah u Bibliji. *Pro mente Croatica*, 2, 80–83.
- Vidović, Pero (1994). Stol prostrt na obali Kupe. U: Bruno Bulić (ur.), *Zamagljena obzorja duše: Svjedočenja o pastoralu prognanih i izbjeglih* (str. 93–95). Zagreb: Teovizija.

- Vidović, Pero (1992). Evandelje po Luki. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 16–17.
- Vidović, Pero (1992). Oslobadanje — novo stvaranje: Knjiga proroka Izajije. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 52–53.
- Vidović, Pero (1992). U perspektivi obnove: Knjiga proroka Ezekijela. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 88–89.
- Vidović, Pero (1992). Riječ Božja među prognanicima: Knjiga proroka Jeremije. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 124–125.
- Vidović, Pero (1992). Lik čovjeka, a ne zvijeri: Knjiga proroka Danijela. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 160–161.
- Vidović, Pero (1992). S nama na valovima: Evandelje po Mateju. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 196–197.
- Vidović, Pero (1992). Vidjeli smo i svjedočimo (1Iv 1,2). *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 232–233.
- Vidović, Pero (1992). Prvo ili peto evandelje?: Evandelje po Marku. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 268–269 i 276.
- Vidović, Pero (1992). Luka iz Antiohije. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 17.
- Vidović, Pero (1992). Marija. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 17.
- Vidović, Pero (1992). Patnički Sluga Gospodnj. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 52.
- Vidović, Pero (1992). Izajia: jedan ili trojica? *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 53.
- Vidović, Pero (1992). Dva psalma o sužanjstvu. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 89.
- Vidović, Pero (1992). Babilonsko sužanjstvo. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 89.
- Vidović, Pero (1992). Prorok Jeremija. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 124.
- Vidović, Pero (1992). Novi savez. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 125.
- Vidović, Pero (1992). Teologija slike, brojeva i boja. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 160.
- Vidović, Pero (1992). Antioh Epifan. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 161.
- Vidović, Pero (1992). Staro i novo. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 196.
- Vidović, Pero (1992). Oče naš. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 197.
- Vidović, Pero (1992). Ja sam s vama. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 197.
- Vidović, Pero (1992). Crkveni oci o Ivanovu Evandelju. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 232.
- Vidović, Pero (1992). Pisac i njegovo Evandelje. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 233.
- Vidović, Pero (1992). Pisac evangelja po Marku. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 268.
- Vidović, Pero (1992). Evandeoski simboli ili tetramorf. *Glasnik Srca Isusova i Marijina*, 83, 269.

6. Prikazi, osvrti i ocjene

- Vidović, Pero (2025). Mirko Nikolić, *Radost Božje riječi. Obnovljeni Život*. [Tekst je prihvaćen za tiskak.]
- Vidović, Pero (2023). Stipe Jurić, *Od žene-majke do zemlje-majke: Između ništavosti i božanstvenosti. Obnovljeni Život*, 78(4), 507–509.
- Vidović, Pero (2017). Aleksandar Ninković, *Kako čitati Svetu pismo: Stari zavet*. Tekst recenzije tiskan je u toj knjizi (str. 199–200). Beograd: Beogradska nadbiskupija.
- Vidović, Pero (2016). Mario Cifrak, *I riječ je Božja rasla: Od kerigme do evandelja. Obnovljeni Život*, 71(4), 559–561.

- Vidović, Pero (2016). Ivan Vajić (gl. ur.), *Putokazi sreće: Blaženstva i svjedočanstva vjernika*. *Obnovljeni Život*, 71(2), 277–281.
- Vidović, Pero (2014). Miro Gavran, *Biblijske pjesme. Crkva u svijetu*, 48(1), 133–136.
- Vidović, Pero (2013). Radomir B. Rakić, *Biblijska enciklopedija*. *Obnovljeni Život*, 68(3), 428–431.
- Vidović, Pero (2012). Psiholog kao navjestitelj Božje riječi: Mijo Nikić, Očima psihologa teologa. *Vrhbosnensis*, 16(1), 215–217.
- Vidović, Pero (2011). Josip Batinić, *U potrazi za porukom Riječi: Razmišljanje nad otajstvima vjere i života*. *Obnovljeni Život*, 66(1), 137–139.
- Vidović, Pero (2010). M. Nikić (ur.), *Vjera bez djela je mrtva*. *Obnovljeni Život*, 65(1), 132–134.
- Vidović, Pero (2010). M. P-Vučemilo i N. Radinović (ur.), *Stoljetna baština*. *Obnovljeni Život*, 65(2), 286–287.
- Vidović, Pero (2010). Stipe Jurić, *Biser biblijske mudrosti: Mudrost lijepa govora u Knjizi Sirahovoj*. *Obnovljeni Život*, 65(3), 421–422.
- Vidović, Pero (2009). Misterij Boga izražen ljudskim riječima: Stipe Jurić, *Biblijia: Misterij Boga i čovjekova spasenja izražen ljudskim jezikom*. *Crkva u svijetu*, 44(2), 245–251.
- Vidović, Pero (2009). Najnovija knjiga Stipe Jurića u svjetskom i hrvatskom kontekstu. *Vjesnik Hrvatske dominikanske provincije Navještenja BDM*, 45, 37–40.
- Vidović, Pero (2007). Mario Cifrak i Nikola Hohnjec (ur.), *Neka iz tame svjetlost zasine!* *Obnovljeni Život*, 62(2), 243–247.
- Vidović, Pero (2006). Fernando Trias de Bes Mingot i Alex Rovira Celma, *Dobra sreća: Ključ za uspjeh*. *Obnovljeni Život*, 61(3), 389–391.
- Vidović, Pero (2005). Stipe Jurić, *1260 dana u skloništu: Kušnja i spas Crkve u knjizi Otkrivenja*. *Obnovljeni Život*, 61(3), 386–389.
- Vidović, Pero (1999). Jože Krašovec (gl. ur.), *Interpretation of the Bible — Interpretation der Bibel — Interprétation de la Bible — Interpretacija Svetega pisma*. *Obnovljeni Život*, 54(1), 129–131.
- Vidović, Pero (1999). Raymond E. Brown, *Biblijia: 101 pitanje i odgovor*. *Obnovljeni Život*, 54(3), 441–443.
- Vidović, Pero (1990). Ivan Golub, *Prijatelj Božji*. *Obnovljeni Život*, 47(5), 501–503.